

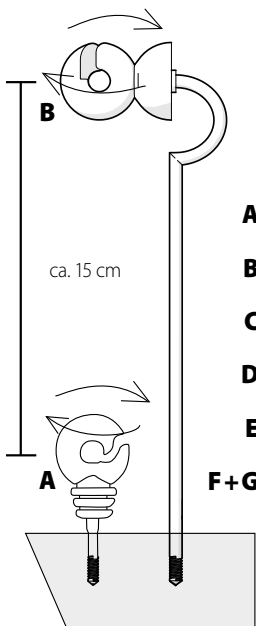
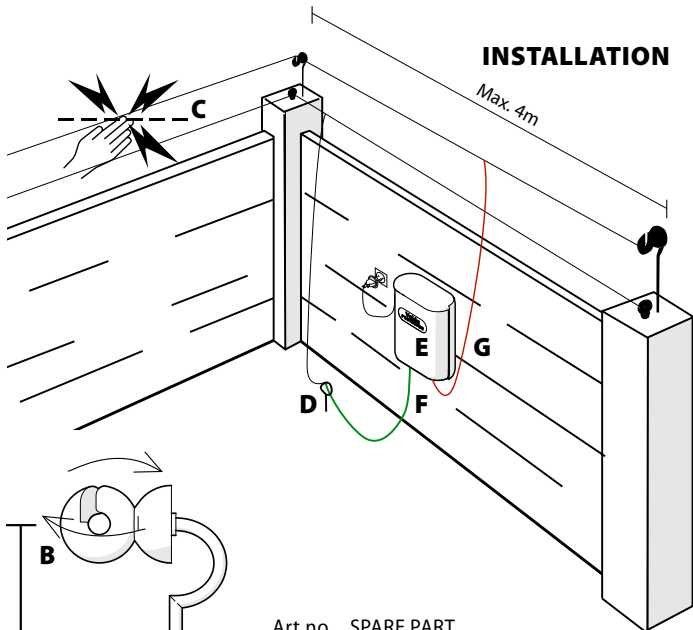


**Garden Protector**

**velda**

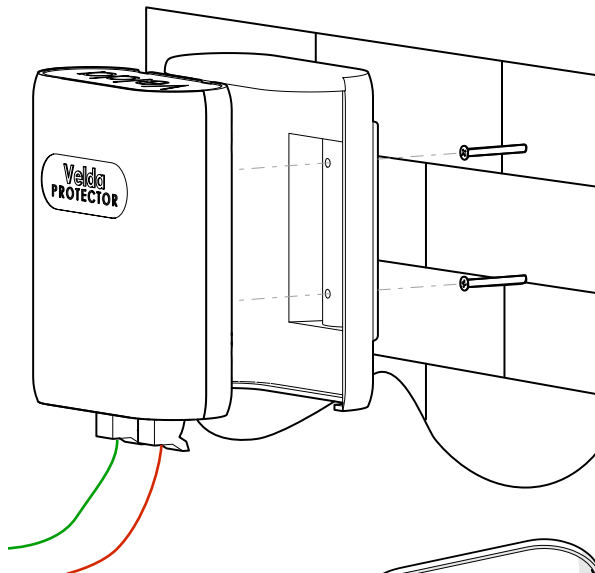


## INSTALLATION



Art.no. SPARE PART

- A** 128042 **Isolator small**  
*isolatoren / isolateurs / insulators*
- B** 128043 **Isolator + pin**  
*isolatoren / isolateurs / insulators*
- C** 128045 **Electric wire**  
*schrikdraad / fil électrique / Abschrekdraht*
- D** 128055 **Ground pin**  
*aardepin / piquet de terre / Erdungsstift*
- E** 128035 **Energizer**  
*schrikdraadapparaat / Energizer / Netzgerät*
- F+G** 128050 **Connection wire**  
*aansluitdraden / fils / Anschlussdrähte*

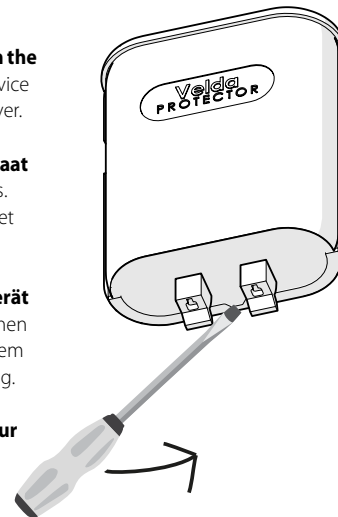


**GB** Always place the **energizer in the holder**, in a dry place. Take the device out of the holder using a screwdriver.

**NL** Plaats het **schrikdraadapparaat in de houder** op een droge plaats. Haal het apparaat uit de houder met behulp van een schroevendraaier.

**DE** Stellen Sie das **Schutzzaengerät in den Behälter** an einem trockenen Ort. Nehmen Sie das Gerät mit einem Schraubendreher aus der Halterung.

**FR** Placez toujours **l'électrificateur dans le support** dans un endroit sec. Retirez l'appareil du support à l'aide d'un tournevis.



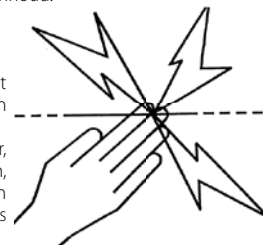
## BELANGRIJKE INFORMATIE LET OP: Lees alle instructies

- **WAARSCHUWING:** Vermijd aanraking van elektrische afasteringen met het hoofd, nek of bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdrads-afastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Elektrische afasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar vormen voor personen, dieren of hun omgeving.
- Voorkom verstrengeling in de elektrische afastering. Vermijd afasteringsconstructies die mogelijk tot verstrengeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Een elektrische afastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoerd worden of door onafhankelijke afasteringscircuits aangesloten worden op hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor twee afzonderlijke afasteringen, elk gevoerd door een onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afasteringen minimaal 2,5 m bedragen. Indien deze opening moet worden gesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Bevestig niet twee schrikdraadapparaten op dezelfde aarding.
- Gebruik in een elektrische afastering geen (scheermes) prikkeldraad als geleider.
- Een niet-geëlektrificeerde prikkeldraadafastering mag als drager worden gebruikt voor één of meer elektrische afasteringsdraden (op afstand geplaatst). Het dragende systeem voor deze elektrische afasteringsdraden moet dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm ten opzichte van de spanningsvrije prikkeldraad of scheermesdraad wordt bewaard. De prikkeldraadafastering moeten op regelmatige afstanden worden geaard.
- Volg de aanbevelingen van de producent betreffende de aarding.
- De aardepin van het schrikdraadapparaat dient zich niet binnen een afstand van 10 m van andere aardingssystemen te bevinden (lichtnet, telecommunicatie).
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen en waar blootliggende gegalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is.
- Ondergrondse aanvoerkabel moet in een schutbuis van geïsoleerd materiaal worden geplaatst of kabel met hoogspanning-isolatie moet worden gebruikt. Let op dat er geen schade aan de aanvoerkabel kan ontstaan door in de grond zakkende hoeven van vee of tractorwielen.
- De aanvoerkabel mag niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin elektriciteitskabels, communicatie- of datakabels liggen.
- Aansluitkabels en schrikdraden van een elektrische afastering mogen niet over bovengrondse stroom- of communicatieleidingen heen lopen.
- Aanleg onder bovengrondse hoogspanningsleidingen moet worden vermeden. Als dat niet kan moeten de draden elkaar zo haaks mogelijk kruisen.
- Indien aansluitkabels en schrikdraden van een elektrische afastering in de buurt van bovengrondse stroomleidingen worden geïnstalleerd, dan mag de onderlinge afstand niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

### Minimale afstand tussen stroomleidingen en elektrische afasteringen

Spanning stroomleiding V	Afstand m
≤ 1000 V	3 m
< 1000 en ≤ 33 000 V	4 m
> 33 000 V	8 m

- Indien aansluitkabels en schrikdraden van een elektrische afastering in de buurt van bovengrondse stroomleidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m. Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
  - 2 m voor stroomleidingen met een nominale spanning van minder dan 1000 V;
  - 15 m voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Bij elektrische afasteringen om vogels van gebouwen te weren, mag het schrikdraad niet geaard worden via de aardepin van het schrikdraadapparaat. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische afastering.
- Afasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Indien een elektrische afastering een openbaar pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afastering worden geplaatst of moet er een overstaplaats worden aangebracht. Bij deze kruisingen moeten de aangrenzende schrikdraden waarschuwingsborden bevatten.
- Gedeeltes van elektrische afasteringen die zich langs een openbare weg of pad bevinden, moeten frequent worden voorzien van waarschuwingsborden die stevig bevestigd zijn aan de palen of goed vastgeklemd zijn aan de draden.
- Het formaat van het waarschuwingsbord moet tenminste 100 mm x 200 mm zijn.
- De kleur van het waarschuwingsbord moet aan beide zijden geel zijn en de belettering moet zwart zijn met de volgende inhoud:
  - "PAS OP: SCHRIKDRAAD!" of,
  - het symbool hiernaast:



- Beide zijden van het waarschuwingsbord moet de belettering bevatten met een hoogte van tenminste 25 mm.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte nevenapparatuur, die met de elektrische afastering is verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie heeft tussen de aangesloten afastering en het stroomnet als het schrikdraadapparaat.
- Bescherming tegen weersinvloeden moet worden geboden voor de elektrische nevenapparatuur, tenzij deze apparatuur is gecertificeerd door de fabrikant als zijnde geschikt voor gebruik buitenshuis en voorzien van minimaal een IPX4 keur.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ACHTUNG: Lesen Sie alle Hinweise

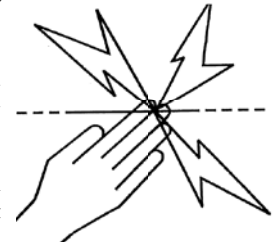
- ACHTUNG: Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- Verhindern Sie Verstrickung. Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Schließen Sie niemals zwei Elektrozaungeräte an der gleichen Erdung an.
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Drähte eines elektrischen Zauns kann nicht-elektrifizierter Stachel- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Draht müssen so angelegt werden, dass sich dieser Draht in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene des nicht-stromführenden Drahtes befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu folgen.
- Der Erdstab des Elektrozaungeräts sollte einen Abstand von mindestens 10 m zu anderen Erdungsanlagen aufweisen (Stromleitungen, Telekommunikation).
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen das Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss isoliertes Zaunzuleitungskabel verwendet werden.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Erdkabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch einsinkende Tierhufe oder Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung, Telefon- und Datenkabel.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Zäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

### Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand m
≤ 1000 V	3 m
< 1000 und ≤ 33 000 V	4 m
> 33 000 V	8 m

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden. Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
  - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
  - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V.
- Für elektrische Zäune zur Abschreckung von Vögeln, Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z.B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Wird ein elektrischer Zaun benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Zaundraht mit dem Erdstab des Elektrozaungeräts verbunden werden. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den elektrischer Zaun in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Zaun kreuzt, sollte ein nicht-elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Zaundrähten Warnschilder angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnschilder gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zaundrähten verklemt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100 mm x 200 mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
  - entweder den sinngemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun"
  - oder das nebenstehende Symbol zeigen.

- Die Schrift muss unlöslich, beidseitig und in einer Schriftgröße von mindestens 25 mm sein.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Zusatzgeräte, die mit dem Stromkreis des elektrischen Zauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



## INFORMATION IMPORTANTE ATTENTION : Lisez les instructions

- ATTENTION : Évitez le contact des fils de clôture électrique avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2,5 m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- Ne connectez pas deux électrificateurs sur une même prise de terre.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuilard dans une clôture électrique.
- Une clôture non-électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuilard peut être utilisée comme support pour des fils électrifiés à distance. Les dispositifs de support des fils doivent être installés de manière à garantir que les fils électrifiés soient placés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non-électrifiés. Les fils barbelés et le feuilard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- L'électrode de mise à la terre de l'électrificateur doit être éloignée d'au moins 10 m de tout autre système de mise à la terre (électrique, télécommunication).
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder du fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

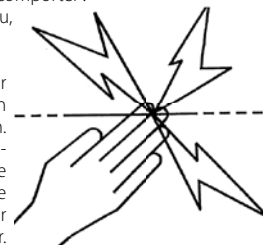
### Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

#### Tension sur la ligne électrique

#### Dégagement en mètres

≤ 1000 V	3 m
< 1000 et ≤ 33 000 V	4 m
> 33 000 V	8 m

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3 m. Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
  - 2 m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000 V ;
  - 15 m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant 1000 V.
- Les clôtures électriques destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éduquer des vaches nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Lorsque la clôture électrique est utilisée pour dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas utiliser de conducteur à la terre du l'électrificateur. Des plaquettes de signalisation claires doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Lorsque qu'une clôture électrique croise un passage public, une barrière non-électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par un échalier doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des plaquettes de signalisation.
- Chaque section de clôture située le long d'une voie publique, doit comporter des plaquettes de signalisation solidement fixées soit à la clôture, soit aux poteaux de celle-ci, à intervalles réguliers.
- La taille des plaquettes de signalisation doit être au minimum de 100 x 200 mm.
- La couleur de la plaquette de signalisation doit être de couleur jaune, recto-verso. L'inscription doit être de couleur noire, et doit comporter :
  - l'indication : "ATTENTION, clôture électrique" ou,
  - Le symbole montré :



- L'inscription doit être indélébile, apparente sur les deux faces de la plaquette de signalisation et doit être d'une hauteur minimale de 25 mm.
- Vérifier que tout l'équipement auxiliaire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.
- Une protection contre les intempéries doit être prévue pour l'équipement auxiliaire à moins que cet équipement est certifié par le fabricant comme étant apte à une utilisation en extérieur, et est de type avec un degré minimum de protection IPX4.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et de connaissances physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles ont été formées et encadrées d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre le risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

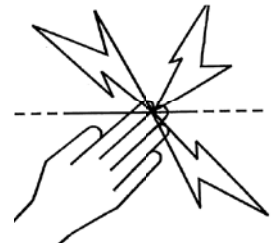
## IMPORTANT INFORMATION **WARNING: Read all instructions**

- **WARNING:** Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- Do not become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2.5 m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically non-conductive material or an isolated metal barrier.
- Do not connect two energizers to the same earth system.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150 mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- The energizer earth electrode should not be within 10 m (33 ft) of any power, telecommunications or other system.
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanized wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below:

### **Minimum clearances from power lines for electric animal fences**

<b>Power line voltage V</b>	<b>Clearance m</b>
≤ 1000 V	3 m
< 1000 and ≤ 33 000 V	4 m
> 33 000 V	8 m

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of:
  - 2 m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000 V;
  - 15 m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000 V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs.
- Any part of an electric animal fence that is installed along a public road or pathway shall be identified at frequent intervals by warning signs that are securely fastened to the fence posts or firmly clamped to the fence wires.
- The size of the warning sign shall be at least 100 mm x 200 mm.
- The background colour of both sides of the warning sign shall be yellow.
  - The inscription on the sign shall be black and shall be either:
    - the substance of "CAUTION: Electric Fence" or,
    - the symbol shown:



- The inscription shall be indelible, inscribed on both sides of the warning sign and have a height of at least 25 mm.
- Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.
- Protection from the weather shall be provided for the ancillary equipment unless this equipment is certified by the manufacturer as being suitable for use outdoors, and is of a type with a minimum degree of protection IPX4.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## NL GEBRUIKSAANWIJZING **Garden Protector**

De Garden Protector is een complete set voor het aanbrengen van een schrikdraadomheining. Rond de tuin of voliëre vormt het een barrière voor ongewenste katten, honden en andere indringers.

Het schrikdraadapparaat geeft een ongevaarlijke elektrische puls af aan de geleidende schrikdraad van de omheining. Bij aanraking van beide draden voelt het dier een schok waardoor het voortaan uit de buurt blijft. Behalve de schrikreactie, is deze methode veilig voor alle dieren en mensen.

### INSTALLATIE

Deze set is geschikt voor een schrikdraadomheining van maximaal 40 m. Bepaal de loop van de schrikdraad en de locatie van de isolatoren en zorg ervoor dat het gebied toegankelijk is en vrij van begroeiing.

**STAP 1: isolatoren plaatsen (A+B)** Maak een omheining van 2 schrikdraden boven elkaar door de korte en lange isolatoren vast te schroeven, max. 4 m uit elkaar en met het oog haaks op de looprichting van de schrikdraad.

**STAP 2: aardepin aansluiten (D)** Bepaal de locatie van de metalen aardepin in de nabijheid van de omheining en hou rekening met boomwortels en leidingen in de grond. Duw de aardepin in de grond, totdat het oog zich maximaal 3 cm boven de grond bevindt. Giet daarna minimaal een emmer water bij de aardepin. Bevestig het ooguiteinde van de groene aardedraad (F) met behulp van de bout en sluitringen aan het oog van de aardepin.

**STAP 3: schrikdraad spannen (C)** Voer de eerste draad door de onderste isolatoren, maak een knoopverbinding en bevestig dezelfde draad aan de aardepin. Knip de draad af. Span een tweede schrikdraad door de bovenste isolatoren en eindig met een knoopverbinding. Voorkom dat de draden in contact komen met objecten en begroeiing, bij alle (weers-)omstandigheden.

**STAP 4: schrikdraadapparaat (E)** Plaats het schrikdraadapparaat altijd in de houder op een droge plaats, binnen een bereik van 4 meter van de omheining. Bevestig de houder met de meegeleverde schroeven.

Gebruik een van de zwarte clips om de schrikdraad te verbinden met de rode pulsdraad (G). Sluit de clip om de bovenste schrikdraad met de draad in de uitsparing. Plaats het uiteinde van de rode draad in de andere uitsparing en sluit de clip. Gebruik eventueel een tang.

Bevestig het andere uiteinde van de rode draad (G) op de rode aansluitklem van het schrikdraadapparaat. Bevestig op dezelfde manier de groene aardedraad (F) op de groene aansluitklem van het schrikdraadapparaat. Eventueel kunnen de rode en groene draad worden ingekort.

De installatie is nu klaar voor gebruik. Activeer het schrikdraadapparaat door de stekker aan te sluiten op een droog stopcontact. Het controlelampje gaat branden wanneer het apparaat is ingeschakeld en knippert bij elke puls. De pulsen zijn ook waar te nemen door het tikkende geluid.

### VEILIGHEID

Afgezien van de schrikreactie is de werking van de Garden Protector veilig voor mens en dier. Attendeer mensen in uw omgeving (*vooral kinderen!*) op de omheining met schrikdraad en adviseer om uit de buurt te blijven. Schakel de installatie tijdelijk uit bij werkzaamheden en activiteiten in de buurt van de omheining. Zorg voor een deugdelijke aansluiting op het stroomnet en maak gebruik van een aardlekschakelaar nominaal 30 mA. Vermijd vocht bij de stekker en contactdoos. Bij beschadiging van het apparaat of de kabel mag het apparaat niet worden gebruikt. Werp elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huisvuil, maak gebruik van speciale inzamelingsfaciliteiten. Informeer bij uw gemeente naar de beschikbare depots. Wanneer elektrische apparaten worden gedumpt, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en de voedselketen komen en gezondheidsklachten veroorzaken.

### GARANTIE

Velda garandeert voor een periode van 36 maanden na aankoop het correct functioneren van dit apparaat. Deze garantie vervalt bij reparaties of veranderingen aan het product die zijn verricht door anderen dan Velda. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. Ga naar [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) voor de garantieprocedure en -voorwaarden. *Daar Velda geen invloed kan uitoefenen op de juiste installatie en werking van dit apparaat kunnen wij niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade.*

## D GEBRAUCHSANWEISUNG **Garden Protector**

Der Garden Protector ist ein Schwachstromzaun Komplettsset. Rund um den Garten oder Voliere ist er eine Barriere für unerwünschte Katzen, Hunde und andere Eindringlinge. Das Schutzzaungerät gibt einen ungefährlichen elektrischen Impuls an den leitfähigen Zaundraht ab. Bei Berührung beide Drähte fühlt das Tier einen leichten Stoß, so dass es fortan die Nähe des Zaunes meiden wird. Abgesehen von der Schreckreaktion ist diese Methode für Menschen und alle Tiere ungefährlich.

### INSTALLATION

Dieses Set ist geeignet für eine Einzäunung von maximal 40 m. Legen Sie den Standort für die Isolatoren und den Verlauf des Zaunes fest und wählen Sie dafür ein zugängliches Gelände ohne Bewuchs.

#### SCHRITT 1: Isolatoren setzen (A+B)

Machen Sie einen Zaun aus 2 Elektrozaundrahten übereinander, indem Sie die kurzen und langen Isolatoren im Abstand von maximal 4 m und mit dem Auge senkrecht zur Richtung des Elektrozauns festschrauben.

**SCHRITT 2: Erdungsstab anschließen (D)** Suchen Sie eine geeignete Stelle in der Nähe des Zaunes aus und achten dabei auf Baumwurzeln und Grundleitungen. Drücken Sie den Staberder aus Metall in den Boden, bis sich die Öse maximal 3 cm über dem Boden befindet. Gießen Sie danach einen Eimer Wasser an den Erdungsstab. Befestigen Sie das Ösenende des grünen Erdungsdrahtes (F) mittels der Schraube einschließlich der Unterlegscheiben an der Öse des Staberders.

**SCHRITT 3: Zaundraht spannen (C)** Führen Sie den ersten Draht durch die unteren Isolatoren, machen Sie am Ende einen Knoten und befestigen Sie denselben Draht am Erdungsstift. Schneiden Sie den überflüssigen Draht ab. Führen Sie einen zweiten Draht durch die oberen Isolatoren und befestigen Sie diesen am letztem Auge mit einem Knoten. Verhindern Sie, dass die Drähte mit Gegenständen und Pflanzen in Berührung kommen (bei jedem Wetter).

**SCHRITT 4: Schutzzaungerät (D)** Stellen Sie das Schutzzaungerät immer in den Behälter an einem trockenen Ort im Bereich von 4 m zum Zaun. Befestigen Sie den Halter mit den mitgelieferten Schrauben.

Verwenden Sie einen der schwarzen Clips, um den Elektrozaundraht mit dem roten Puls kabel (G) zu verbinden. Schließen Sie den Clip um den oberen Zaundraht mit dem Draht in der Aussparung. Legen Sie das Ende des roten Kabels in die andere Aussparung und schließen den Clip. Verwenden eine Zange, falls erforderlich.

Befestigen Sie das andere Ende des roten Kabels (G) an die rote Klemme am Gerät. Schließen Sie das grüne Erdungskabel (F) auf die gleiche Weise am grünen Anschluss an. Bei Bedarf können die roten und der grünen Kabel gekürzt werden.

Die Installation ist jetzt betriebsbereit. Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie den Stecker an eine geerdete Außensteckdose anschließen. Die Kontrolllampe leuchtet beim Einschalten des Geräts auf und blinkt bei jedem Stromimpuls. Die Impulse können auch durch das Ticken erkannt werden.

### SICHERHEIT

Abgesehen von der Schreckreaktion ist die Wirkung des Garden Protector sicher für Mensch und Tier. Weisen Sie Menschen in der Umgebung (*vor allem Kinder!*) auf den Zaun mit Stromdraht hin und raten Ihnen, davon fern zu bleiben. Bei Arbeiten am oder in der Nähe des Zaunes schalten Sie die Installation vorübergehend aus. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden.

### GARANTIE

Velda übernimmt für 36 Monate ab Kaufdatum die Garantie für ein korrektes Funktionieren dieses Gerätes. Die Garantie erlischt, im Falle von Reparaturen oder Veränderungen am Produkt durchgeführt von anderen als Velda. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Kaufbeleg im Original vorzulegen. Für die Garantieabwicklung und Bedingungen informieren Sie sich unter [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service). *Da Velda keinen Einfluss auf die richtige Installation und richtigen Einsatz des Gerätes hat, können wir für eventuelle Schäden keine Verantwortung und Haftung übernehmen.*



## F MODE D'EMPLOI **Garden Protector**

Le Garden Protector est un kit complet de clôture électrique. La clôture éloigne les chats, les chiens et les autres animaux indésirables du jardin ou volière. L'électrificateur envoie une impulsion électrique inoffensive au fil électrique conducteur de la clôture. Au contact des deux fils, l'animal reçoit une secousse qui le dissuade de revenir. Hormis la réaction à la secousse, cette méthode est sûre pour les animaux et les personnes.

### INSTALLATION

Ce kit convient pour une clôture électrique de 40 mètres maximum. Déterminer le parcours du fil et l'emplacement des isolateurs et veiller à ce que la zone soit accessible et débarrassée de toute végétation.

**ÉTAPE 1 : mise en place des isolateurs (A+B)** Fabriquez une clôture de deux fils électriques, l'un au-dessus de l'autre, en vissant les isolateurs courts et longs à une distance de 4 mètres maximum les uns des autres, en veillant à ce que l'œillet soit perpendiculaire à la direction du fil électrique.

### ÉTAPE 2 : raccordement du piquet de prise de terre (D)

Déterminer l'emplacement du piquet de prise de terre métallique à proximité de la clôture en tenant compte des racines des arbres et des tuyaux qui se trouvent dans le sol. Enfoncer le piquet de prise de terre dans le sol. L'œillet ne doit pas dépasser de plus de 3 cm le niveau du sol. Verser ensuite l'équivalent d'au moins un seau d'eau près du piquet de prise de terre. Fixer l'œillet qui se trouve à l'extrémité du fil de terre vert (F) à l'œillet du piquet de prise de terre à l'aide du boulon et des rondelles.

**ÉTAPE 3 : tension du fil (C)** Faites passer le premier fil dans les isolateurs du bas, faites un nœud et fixez le même fil au piquet de prise de terre. Coupez le fil. Faites passer un deuxième fil électrique dans les isolateurs du haut et terminez par un nœud. Les fils ne peuvent en aucun cas entrer en contact avec des objets ou de la végétation.

**ÉTAPE 4 : électrificateur (E)** Placez toujours l'électrificateur dans le support dans un endroit sec, à moins de 4 mètres de la clôture. Fixez le support avec les vis fournies.

Utilisez l'un des clips noirs pour connecter le fil de clôture électrique au fil d'impulsion rouge (G). Fermez le clip autour du fil de clôture de haut en mettant le fil dans l'encoche. Placez l'extrémité du fil rouge dans l'autre renforcement et fermez le clip. Si nécessaire, utilisez des pinces.

Fixez l'autre extrémité du fil rouge (G) au connecteur rouge de l'électrificateur. Fixez le fil de terre vert (F) à la borne verte de l'électrificateur de la même manière. Si nécessaire, le câble rouge et vert peut être raccourci. L'installation est maintenant prêt à l'emploi. Activer l'électrificateur en connectant la fiche à une prise de courant sec. La lampe témoin s'allume lorsque l'appareil est sous tension et clignote à chaque impulsion. Les impulsions peuvent également être détectées par le son de tic-tac.

### SÉCURITÉ

Hormis la réaction à la secousse, le fonctionnement du Garden Protector est sûr pour les animaux et les personnes. Avertir les gens et, en particulier, les enfants de la présence de la clôture électrique et leur conseiller de ne pas s'en approcher. Mettre l'installation temporairement hors tension en cas de travaux et d'activités à proximité de la clôture.

Ne pas jeter pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés. Utiliser les facilités ou les systèmes de collecte sélective. S'informer auprès des services de sa commune des dépôts accueillant ces appareils. Les déchets issus des appareils électriques mis au rebut peuvent libérer des substances et matières dangereuses qui s'infiltreront ensuite dans les nappes d'eau souterraines, pénètrent dans la chaîne alimentaire et causent des problèmes de santé.

### GARANTIE

Velda garantit le fonctionnement parfait de cet appareil pendant une période de 36 mois à compter de la date d'achat. La garantie est annulée en cas des réparations ou modifications de produit effectuées par d'autres personnes que Velda. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté. Visitez à [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) pour la procédure et les conditions. *Étant donné que Velda n'a aucune influence sur l'installation appropriée et le bon fonctionnement de cet appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.*

## **GB USER INSTRUCTIONS Garden Protector**

The Garden Protector is a complete set for an electric fence. Once installed around your garden or aviary, it keeps out unwanted cats, dogs and other intruders. The energizer sends a harmless electrical pulse through the conductive electric wire. When they touch it, animals feel a shock that keeps them away from the fence in the future. Apart from the shock response, this method is safe for all animals and humans.

### **INSTALLATION**

This set is suitable for an electric fence of up to 40 metres. Decide where you want to install the electric fence and where to position the insulators. Ensure that the area is accessible and free of vegetation.

**STEP 1: placing insulators (A+B)** Install 2 electric fence wires above each other by fixing the short and long insulators a maximum of 4 metres from each other with the eyes at right angles to the direction of the wires.

**STEP 2: connect the earth pin (D)** Decide where to locate the metal earth pin near the fence and watch out for roots and pipes in the ground. Push the earth pin into the ground until the eye is no more than 3 cm above the ground. Empty at least one bucket of water around the earth pin. Attach the eye end of the green earth wire (F) to the eye of the earth pin with the bolt and washers.

**STEP 3: installing electric wire (C)** Pass the first wire through the lower insulators, then tie a knot and fasten the same wire to the earth pin. Cut the wire. Stretch a second wire through the upper insulators and tie it up at the end. Make sure the wires cannot come into contact with objects and vegetation in any weather conditions.

**STEP 4: electric fence unit (E)** Always place the energizer in the holder, in a dry place within 4 metres of the fence. Fasten the holder with the screws.

Use one of the black clips to connect the electric fence to the red pulse wire (G). Close the clip around the upper electric wire with the wire in the recess. Place the end of the red wire in the other recess and close the clip. Use pliers when necessary.

Attach the other end of the red wire (G) to the red connector of the energizer. Attach the green earth wire (F) to the green connector of the energizer in the same way. The red and green wire can be shortened, if necessary. The installation is now ready for use. Activate the energizer by connecting the cable to the power supply. The LED lights up when the unit is working and blinks with every electric pulse. The pulses can also be noticed by the ticking sound.

### **SAFETY**

Other than the shock response, the Garden Protector is safe for humans and animals. Make sure that people in your area (*especially children!*) are aware of the electric fence and advise them to stay away from it. Shut down the system temporarily if there are activities or people working near the fence. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging health and well-being.

### **GUARANTEE**

Velda guarantees the correct functioning of this apparatus for a period of 36 months after purchase. The warranty expires in case of repairs or changes to this product that are performed by others than Velda. If a claim to guarantee can be laid, a dated receipt should be presented. Visit [www.velda.com/service](http://www.velda.com/service) for the warranty procedure and terms.

*Velda cannot guarantee that device has been correctly installed and is operating correctly and we cannot be therefore be held liable for any damage that may occur.*



## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby Velda B.V. located in Enschede, The Netherlands confirms the following product(s) are produced in accordance with the applicable European directives:

### **Velda Garden Protector – art.no. 841100**

*Short description: Electric energizer with fence wire for pond use*

The product and its accessories have been tested to comply with the following European directives:

*2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)*

The product compliance with the directives is proven by being tested upon the following standards:

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Product is also tested on the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-76:2005+A1:2006+A11:2008+A12:2010+A2:2015

EN 62233:2008

**Elgar Veldhuis**

CEO Velda B.V.

*February 19, 2020*

GAW841100033

**Velda®** The Netherlands  
De Giem 25, 7547 SW Enschede  
info@velda.com - www.velda.com

**velda**  
brings life to your pond